



INSTRUCCIONES de EVACUACIÓN

1. Mantener la calma.
2. Recordad quiénes son los compañeros de mesa.
3. Al levantarse, meter la silla para favorecer la salida del compañero de mesa.
4. Salir del aula cuando lo indique el profesor responsable, obedeciendo instrucciones del EAE (equipo de alarma y evacuación), y resto de equipos de emergencia.
5. Evacuar la zona en el orden establecido.
6. Realizar la evacuación en silencio.
7. Circular junto a la pared. Agachados, gateando y protegidos en caso de que haya humo.
8. Si la vía de evacuación está inundada de humo, "sellar" el acceso y esperar las ayudas exteriores.
9. Si cuando suena la señal de evacuación no se está en su lugar habitual, se deberá unir al primer grupo que vea y dar cuenta de esa circunstancia en el punto de reunión.
10. Atender en todo momento las indicaciones del profesor.

PROHIBICIONES durante la evacuación

1. Separarse del grupo evacuado.
2. Dejar huecos en las filas de evacuación.
3. En caso de incendio quedará prohibido llevarse bultos o similares, al contrario que en caso de amenaza de bomba, donde será necesario que cada uno recoja sus objetos personales para facilitar la detección del objeto sospechoso.
4. Correr, gritar y mostrar actitudes temerarias.
5. Empujarse y atropellarse.
6. Detenerse.
7. Retroceder por algo o por alguien.
8. Utilizar los ascensores.
9. Abandonar los puntos de reunión hasta nueva orden.

NORMAS GENERALES

1. En general, ayudarse unos a otros.
2. Ayudar en la evacuación de las personas con movilidad reducida.
3. Dirigir y ayudar con especial atención a los discapacitados.
4. Comunicar al EAE las incidencias observadas en la evacuación.
5. Parar y desconectar las máquinas o equipos que se estén utilizando, si el paro no incrementa la situación de riesgo.

INSTRUCCIONS d' EVACUACIÓ

1. Mantenir la calma.
2. Recordeu qui són els companys de taula.
3. En aixecar-se, ficar la cadira per afavorir l'eixida del company de taula.
4. Sortir de l'aula quan ho indique el professor responsable, obeint instruccions de l'EAE (equip d'alarma i evacuació) i la resta d'equips d'emergència.
5. Evacuar la zona a l'ordre establert.
6. Realitzar l'evacuació en silenci.
7. Circular al costat de la paret. Ajupits, gatejant i protegits en cas que hi haja fum.
8. Si la via d'evacuació està inundada de fum, segellar l'accés i esperar els ajuts exteriors.
9. Si quan sona el senyal d'evacuació no s'està al seu lloc habitual, cal unir-se al primer grup que veja i donar compte d'aquesta circumstància al punt de reunió.
10. Atendre en tot moment les indicacions del professor.

PROHIBICIONS durant l' evacuación

1. Separar-se del grup evacuat.
2. Deixar buits a les files d'evacuació.
3. En cas d'incendi queda prohibit portar embalums o similars, al contrari que en cas d'amenaça de bomba, on caldrà que cadascú reculla els seus objectes personals per facilitar la detecció de l'objecte sospitós.
4. Córrer, cridar i mostrar actituds temeràries.
5. Empenyir-se i atropellar-se.
6. Aturar-se.
7. Retrocedir per alguna cosa o per algú.
8. Utilitzar els ascensors.
9. Abandonar els punts de reunió fins a nova ordre.

NORMES GENERALS

1. En general, ajudar-se els uns als altres.
2. Ajudar a l'evacuació de les persones amb mobilitat reduïda.
3. Dirigir i ajudar amb especial atenció els discapacitats.
4. Comunicar a l'EAE les incidències observades a l'evacuació.
5. Aturar i desconectar les màquines o els equips que s'estigan utilitzant, si l'atur no incrementa la situació de risc.

EVACUATION INSTRUCTIONS

1. Stay calm.
2. Remember who your tablemates are.
3. When you get up, move your chair to facilitate the exit of your tablemate.
4. Leave the classroom when indicated by the teacher in charge, obeying instructions from the EAE (alarm and evacuation team) and other emergency teams.
5. Evacuate the area in the established order.
6. Evacuate silently.
7. Move along the wall. Crouch, crawl and protect yourself in case there is smoke.
8. If the evacuation route is filled with smoke, "seal" the access and wait for outside help.
9. If you are not in your usual place when the evacuation signal sounds, you must join the first group you see and report this circumstance at the meeting point.
10. Always follow the teacher's instructions.

PROHIBITIONS during evacuation

1. Separate yourself from the evacuated group.
2. Leave gaps in the evacuation lines.
3. In the event of a fire, it is forbidden to take packages or similar, unlike in the case of a bomb threat, where it will be necessary for each person to collect their personal belongings to facilitate the detection of the suspicious object.
4. Run, shout and show reckless behavior.
5. Push and run over.
6. Stop.
7. Go back for something or someone.
8. Use the elevators.
9. Leave the meeting points until further notice.

GENERAL RULES

1. In general, help each other.
2. Assist in the evacuation of people with reduced mobility.
3. Direct and assist with special attention to the disabled.
4. Report incidents observed during evacuation to the EAE.
5. Stop and disconnect machines or equipment that are being used, if stopping does not increase the risk situation.



UNIVERSITAT
POLITÀCNICA
DE VALÈNCIA

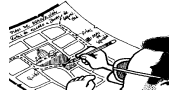
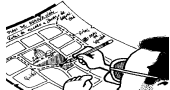
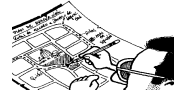
EMERGENCIAS
EMERGÈNCIES
EMERGENCY

UPV

78888
18888
900 924 888



Ante situaciones de emergencia
Davant de situacions d'emergència
In case of emergency

OBLIGACIONES DOCENTES 	Al inicio del curso, informar al alumnado sobre las vías de evacuación, actuación en caso de emergencia y buenas prácticas de laboratorio/ taller.	Qué debe hacer el ALUMNADO	OBLIGACIONS DOCENTS 	A l'inici del curs, informar l'alumnat sobre les vies d'evacuació, l'actuació en cas d'emergència i les bones pràctiques de laboratori/taller.	Què ha de fer l' ALUMNAT	TEACHING OBLIGATIONS 	At the beginning of the course, inform students about evacuation routes, actions in case of emergency and good laboratory/workshop practices.	What should the STUDENTS do?	
DOCENTES Deben conocer las normas básicas de evacuación y actuación en caso de emergencia y utilizar procedimientos de trabajo seguros.	ALUMNADO No tener ni fomentar actitudes negligentes. No realizar actividades sin control o supervisión del profesorado.	DOCENTS Heu de conèixer les normes bàsiques d'evacuació i actuació en cas d'emergència i utilitzar procediments de treball segurs.	ALUMNAT No tindre ni fomentar actituds negligents. No fer activitats sense control o supervisió del professorat.	TEACHERS They must know the basic rules of evacuation and action in case of emergency and use safe work procedures.	STUDENTS Do not have or encourage negligent attitudes. Do not carry out activities without the control or supervision of the teaching staff.				
INFORMAR		INFORMAR		TO INFORM		FOLLOW THE TEACHERS' DIRECTIONS			
• Centro de Control: 78888 /18888 / 900 924 888. • O Activar un pulsador de alarma	 Al profesorado de la situación. Emergencias UPV: 900 924 888	• Centre de Control: 78888 /18888 / 900 924 888. • O Activar un pulsador d' alarma	 Al professorat de la situació. Emergències UPV: 900 924 888	• Control Center : 78888 /18888 / 900 924 888. • Or activate an alarm push	 Teachers of the situation. Emergency UPV: 900 924 888				
CALMAR a) Informar al alumnado de la situación. b) Ordenar abandonar el local de acuerdo con las indicaciones de los equipos o brigadas de alarma y evacuación (EAE / BE). Con calma, sin correr, en orden y sin usar el ascensor.	SEGUIR INDICACIONES DEL PROFESORADO • Escuchar al profesorado y seguir sus indicaciones. • Ayudar a los estudiantes que presenten cualquier tipo de discapacidad. • No recoger objetos personales, salvo que se indique que es un aviso de bomba. • Meter la silla bajo la mesa para favorecer la salida del resto de las personas. • Salir del recinto cuando lo indique el profesorado, en orden y junto a la pared. • No gritar ni correr. No utilizar ascensores. • No retroceder. • No bloquear las salidas, ni el paso de los equipos de emergencia o de los servicios de extinción.	CALMAR a) Informar l'alumnat de la situació. b) Ordenar abandonar el local d'acord amb les indicacions dels equips o brigades d'alarma i evacuació (EAE/BE). Amb calma, sense córrer, en ordre i sense fer servir l'ascensor.	SEGUIR INDICACIONS DEL PROFESSORAT • Escoltar el professorat i seguir-ne les indicacions. • Ajudar els estudiants que presenten qualsevol tipus de discapacitat. • No arreplegueu objectes personals, llevat que s'indique que és un avís de bomba. • Ficar la cadira sota la taula per afavorir l' eixida de la resta de persones. • Sortir del recinte quan ho indique el professorat, en ordre i al costat de la paret. • No cridar ni córrer. No utilitzeu ascensors. • No retrocedir. • No bloquegeu les eixides, ni el pas dels equips d'emergència o dels serveis d'extinció.	TO CALM a) Inform the students of the situation. b) Order them to leave the premises in accordance with the instructions of the alarm and evacuation teams or brigades (EAE / BE). Calmly, without running, in an orderly manner and without using the elevator.	FOLLOW THE TEACHERS' DIRECTIONS • Listen to the teachers and follow their instructions. • Help students with any type of disability. • Do not pick up personal items, unless it is indicated that it is a bomb warning. • Put the chair under the table to facilitate the exit of the rest of the people. • Leave the premises when indicated by the teachers, in an orderly manner and next to the wall. • Do not shout or run. Do not use elevators. • Do not go backwards. • Do not block the exits, or the passage of emergency teams or firefighting services.				
LABORATORIOS Y TALLERES: DEJARLOS EN SITUACIÓN SEGURA Evaluar las instalaciones y equipos de riesgo especial (piezas móviles, presión, calentamiento, productos químicos, gases, etc.) y prever las acciones necesarias en caso de emergencia: • Durante las clases, las puertas no deben estar cerradas con llave. • Cortar suministro de energía. • Cerrar válvulas de gases. • Evitar conductas imprudentes.		LABORATORIS I TALLERS: DEIXAR-LOS EN SITUACIÓ DE SEGURETAT Avaluar les instal·lacions i els equips de risc especial (peces mòbils, pressió, escalfament, productes químics, gasos, etc.) i preveure les accions necessàries en cas d'emergència: • Durant les classes les portes no han d'estar tancades amb clau. • Tallar subministrament d'energia. • Tancar vàlvules de gasos. • Evitar conductes imprudents.		LABORATORIES AND WORKSHOPS: LEAVE THEM IN A SAFE SITUATION Evaluate the installations and equipment with special risks (moving parts, pressure, heating, chemicals, gases, etc.) and plan the necessary actions in case of emergency: • During classes, doors must not be locked. • Cut off power supply. • Close gas valves. • Avoid reckless behavior.					
DIRIGIR AL PUNTO DE REUNIÓN EXTERIOR		DIRIGIR AL PUNT DE REUNIÓ EXTERIOR		DIRECT TO OUTSIDE MEETING POINT		DIRECT TO OUTSIDE MEETING POINT			
Dirigir al alumnado al punto de encuentro asignado. Hacer recuento y permanecer allí, hasta recibir nuevas instrucciones.		Dirigir l'alumnat al punt de trobada assignat. Fer recompte i romandre-hi, fins a rebre noves instruccions		Direct the students to the assigned meeting point. Count them and remain there until receiving further instructions.					